



Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen

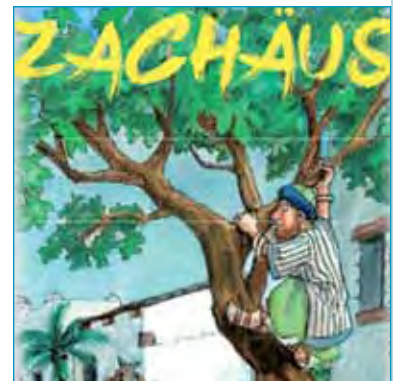


© 2018 Redaktion/sh

// Träume werden wahr

Die Reformierte Kirchgemeinde Tegerfelden träumte schon länger von der Durchführung eines Musicals mit Kindern und Jugendlichen. Nun ist es soweit: am 23. und 24. April 2021, finden in der Mehrzweckhalle in Tegerfelden jeweils die öffentlichen Aufführungen statt - bis dahin wird geprobt. Ein Einblick in das Abenteuer.

// Seite 3



© 2020 Ökumenische Projektwoche

// 100-jähriges Jubiläum

Der Verein zur Erhaltung der Synagogen und des Friedhofs Endingen-Lengnau feiert sein 100-jähriges Bestehen und gibt zu diesem Anlass eine historische Festschrift heraus. Lesen Sie unter anderem von berühmten Surbtaler Familien, die weit über Schweizer Grenzen hinaus bekannt wurden und auf dem Friedhof ihre letzte Ruhestätte gefunden haben.

// Seite 20



© 2010 Redaktion/sh



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-6	Regionales
// Seite 7	Merkblatt Forst
// Seite 9	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 11-13	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 15-17	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 18-19	Schule
// Seite 20-26	Vereine
// Seite 27	Religion
// Seite 28-29	Surbtalgeflüster
// Seite 30	Veranstaltungskalender
// Seite 31	Portrait
// Seite 32	Surbtal-Ticker

Impressum

Auflage	3010 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden
Redaktion	Aline Oberfell (ao) Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Susanne Holthuizen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen, Bildmaterial **schwarz/weiss** als JPG mit 300 dpi Auflösung separat anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.
Bildmaterial: Digitale Anlieferung als **schwarz/weiss** High-end PDF, TIF, EPS (Bilder 300 dpi, alle Fonts vollständig eingebettet).
Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).
Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert!

Redaktionsschluss 2020 / 2021

// Nr. 12	Donnerstag, 12.11.2020, 12 Uhr
// Nr. 01	Freitag, 11.12.2020, 12 Uhr
// Nr. 02	Dienstag, 12.01.2021, 12 Uhr

Erscheinungsdatum 2020 / 2021

Mittwoch, 2.12.2020
Mittwoch, 6.1.2021
Montag, 1.2.2021

Redaktion Surbtaler
Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 27 00



Editorial

Träume werden wahr

Die reformierte Kirchgemeinde Tegerfelden träumt schon länger von der Durchführung eines Musicals mit Kindern und Jugendlichen. Nun ist es soweit! Dank des Heinz Birrers Legats für Konzerte in der Kirche Tegerfelden, der tatkräftigen Unterstützung der katholischen Kirchgemeinden im Surbtal sowie eines grossen freiwilligen Engagements, wird der Traum wahr.

Seit August 2019 läuft die Planung im Kernteam auf Hochtouren. Für mich als Projektleitern ist es schön mit anzusehen, wie sich alles wie ein Puzzle zusammensetzt und Gestalt annimmt. Die Musical-Woche liegt uns als Gemeinschaftserlebnis am Herzen, für die Kinder und Jugendlichen, wie auch für das ganze Team; gerade in dieser nicht so einfachen Zeit. Das positive Feedback aus dem Surbtal und die grosszügige Unterstützung durch Spenden zeigt schon jetzt, dass sich unser Engagement lohnt! Ein herzliches Dankeschön dafür!

Die reformierte Kirchgemeinde Tegerfelden und die katholischen Kirchgemeinden Unterendingen und Lengnau-Freienwil bieten ein breit gefächertes Angebot für Kinder und Jugendliche. Im Mittelpunkt stehen dabei die Vermittlung von christlichen Traditionen und Glaubensinhalten sowie die Entfaltung der Persönlichkeit. Für uns als Kirchgemeinden, als auch für unsere Gesellschaft ist es wichtig, unseren Kultur- und Glaubensschatz zu pflegen. Dabei unterstützen und fördern wir die Kinder und Jugendlichen in ihrer individuellen Entwicklung und ihrer Persönlichkeit. Diese Ziele verfolgen auch wir mit unseren **Ökumenischen Projektwoche im Frühling 2021**.

Vom **Montag, 19. bis und mit Freitag, 23. April 2021** wird mit den Kindern vom 1. Kindergartenjahr bis zum 6. Schuljahr das Musical „Zachäus“ unter der musikalischen Leitung von Marion Joos aus Lengnau geprobt und eingeübt. Am **Freitag und Samstag, den 23. und 24. April 2021**, finden in der Mehrzweckhalle in Tegerfelden jeweils die **öffentlichen Aufführungen** statt.

Wir freuen uns auf eine kreative Projektwoche mit vielen motivierten Kindern und Jugendlichen. **Anmeldeschluss ist der 18. Dezember 2020**, die Teilnehmerzahl ist auf 60 beschränkt, das heisst «de Änder isch de gschwinder».

// Jeannine Albanbauer, Mitglied der Kirchenpflege Tegerfelden und Projektleitung



© 2020 Jeannine Albanbauer

Jeannine Albanbauer,
Kirchenpflege Tegerfelden

GESUNDHEIT MASSAGEN



- Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen
- Rücken- und Nackenmassagen
- Therapien
- Gutscheine erhältlich

Guido Müller

Dipl. Masseur

Grabenstrasse 1
5426 Lengnau

056 241 26 25

079 632 52 26

www.gm-massagen.ch

Keller ENDINGEN

Garten- & Tiefbau GmbH



Gartenbau | Gartenpflege | Unterhalt
Pool- und Schwimmteichbau



Mobile 079 404 81 54

www.keller-endingen.ch



HOCH- UND
TIEFBAU AG

KELLER

- Neu- und Umbauten
- Kundenarbeiten
- Gerüste
- Fassadensanierungen
- Fassadenisolationen
- Kernbohrungen
- Umgebungsgestaltung und Plätze
- Umbauprojekte
- Immobilien

www.kellerkht.ch • Mühleweg 3 • 5304 Endingen
Tel. 056 250 11 11 • info@kellerkht.ch



Affentranger

Reparatur & Service GmbH

Sanitär
Heizung

- Reparaturen
- Service
- Umbauten
- Installationen
- Verkauf

Haushaltgeräte

Affentranger

Reparatur & Service GmbH

Vogelsangstrasse 13

5426 Lengnau

Tel. 079 216 28 31

Fax 056 241 03 25

jakob.affentranger@greenmail.ch

Sonnenenergie



RUBAG

HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70

kontakt@rub-ag.ch

www.rub-ag.ch



SCHNEIDER + NÄF

Elektro GmbH

www.schneider-naef.ch

Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

Elektroinstallateur/in gesucht

5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil

Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrollen

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Tegerfelden, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
3.10.2020	1 Std 45 Min.	315/102	88 km/h	60 km/h

Unterendingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
3.10.2020	1 Std 38 Min.	286/58	70 km/h	50 km/h

Schalter Gemeinde - Verschärfte Massnahmen

Aufgrund der aktuell wiederum verschärften Covid-19-Situation hat der Bundesrat verschiedene Massnahmen verfügt, welche die Gemeinden Endingen, Lengnau und Tegerfelden entsprechend umsetzen.

Der Bundesrat hat eine landesweite Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innenräumen verfügt. Somit gilt auch in sämtlichen öffentlich zugänglichen Gebäuden der Gemeinden (Gemeindehaus, Waldhütte, Turnhallen etc.) das Tragen einer Gesichtsmaske als Pflicht. Kundinnen und Kunden haben beim Betreten des Gemeindehauses eine Maske zu tragen. Die Masken sind selber mitzubringen.

Die Bevölkerung wird gebeten, den persönlichen Kontakt mit der Gemeindeverwaltung hauptsächlich via Telefon, E-Mail oder per Post abzuwickeln.

Für Abgaben von Unterlagen (z.B. Steuererklärungen, etc.) ist der Briefkasten beim Haupteingang zu benützen. Dringliche und nichtverschiebbare Vorsprachen in der Gemeindeverwaltung ausserhalb der Öffnungszeiten sind bei der betreffenden Abteilung telefonisch oder via E-Mail anzumelden. Wir danken der Bevölkerung für das entgegengebrachte Verständnis.

Rechnungen gegenüber der Gemeinde

Forderungen von Privaten gegenüber der Gemeinde sind der jeweiligen Abteilung Finanzen bis spätestens **30. November 2020** einzureichen.

Jüdischer Kulturweg - Rituale & Essen

Der Jüdische Kulturweg Endingen Lengnau hat sein Angebot ausgebaut, nebst den geschichtlichen Führungen sind weitere spannende Module erschaffen worden.

Unter anderem die Führung unter dem Motto "Rituale & Essen". Bekommen Sie einen exklusiven Einblick in das Leben und den Alltag einer jüdischen Familie von einer Jüdin. Zudem wird jeweils die Synagoge, und in Lengnau auch die Mikwe, besucht.

Haben Sie Interesse, Ihr Wissen weiter zu vertiefen? Melden Sie sich unverbindlich bei der Geschäftsstelle für weitere Informationen: 056 266 50 10 / info@juedischerkulturweg.com oder www.juedischerkulturweg.com.



Fortsetzung Regionale Mitteilungen

Verein *Haus der Sonne*

Der Verein *Haus der Sonne* in Döttingen erfüllt Kindern aus der Region Lengnau, Endingen und Tegerfelden dieses Jahr einen kleinen Weihnachtswunsch.

Kinder im Alter von 1-15 Jahren, deren Lebensqualität durch physische, psychische oder soziale Umstände stark eingeschränkt sind, möchten wir gerne ein Lächeln auf die Lippen zaubern. Kennen Sie ein Kind, dem wir im Rahmen von rund CHF 50 eine Freude machen können?

Dann melden Sie sich unter info@haus-der-sonne.ch oder bei Heidi Pfändler, Surbtalstrasse 26, 5312 Döttingen bis **30. November 2020**. www.haus-der-sonne.ch



© 2020 Verein Haus der Sonne

Kanton Aargau lanciert Notfalltreffpunkte

Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Das hat die Corona-Pandemie eindrücklich gezeigt. Dieses Ereignis schien vor kurzem noch undenkbar, doch das neue Corona-Virus hat sich vor allem auf unser Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt. Was aber, wenn bei der nächsten Krise die Strom- oder Telefonie-Netze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau ab dem 15.10.2020 sogenannte Notfalltreffpunkte eingeführt.

Wenn wir Surbtalerinnen und Surbtaler bei solch einem grösseren Ereignisfall Unterstützung benötigen, können Notfalltreffpunkte zur Anlaufstelle für die Bevölkerung und zum lokalen Dreh- und Angelpunkt des Krisenmanagements werden, um Hilfe und Informationen zu erlangen. Mindestens einen Notfalltreffpunkt gibt es in jeder Aargauer Gemeinde. Von den im Ereignisfall besetzten Notfalltreffpunkten aus kann die Bevölkerung Notrufe absetzen, auch wenn das private Telefon nicht mehr funktioniert. Notfalltreffpunkte dienen bei grösseren oder längeren Krisen auch als Sammelort für Evakuierungen oder als Anlaufstelle für Informationen. Das Projekt "Notfalltreffpunkte" wurde von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufen und mit kommunalen und regionalen Partnern wie Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzt.

Wird die Besetzung der Notfalltreffpunkte von den zuständigen Stellen wie z. B. dem Kantonalen Führungsstab ausgelöst, so werden sie von den Feuerwehren im Kanton initial besetzt. Dann können schon Notrufe abgesetzt werden. In der Folge übernimmt dann der Zivilschutz den Betrieb der Notfalltreffpunkte und erweitert das Leistungsangebot. Die Bevölkerung wird über die App "Alertswiss" oder über das Radio über die Inbetriebnahmen eines Notfallpunkts informiert.

In unseren Gemeinden befindet sich der Notfalltreffpunkt:

- Endingen:* Lochstrasse 8, Bezirksschule
- Unterendingen:* Oberdorfstr. 8, Mehrzweckgebäude
- Lengnau:* Schulstrasse 1, Schulhaus Rietwise
- Tegerfelden:* Schulhausweg 5, Turnhalle



© 2020 Kanton Aargau, notfalltreffpunkt.ch

Merkblatt Brennholzlagerung und Bauten im Wald

Gesetzliche Grundlagen: Wald-, Bau- und Raumplanungsgesetz sowie dazugehörigen Verordnungen des Kantons Aargau

Brennholzlagerung

- Brennholz darf nur für den privaten Gebrauch im Wald gelagert werden
- Eine Weiterverarbeitung (z.B. Fräsen) ist möglich. Die Lagerung der Geräte (z.B. Fräse) im Wald ist nicht zulässig
- Für die Brennholzlagerung sind keine festen Einrichtungen erlaubt. Es gilt der Grundsatz: Wenn das Holz vom Lagerort entfernt wird, darf keine selbsttragende Konstruktion verbleiben. Feste Einrichtungen gelten als Bauten und sind nicht bewilligungsfähig
- Brennholzlager sind in ordentlichem Zustand zu halten. Nicht mehr gebrauchtes Abdeckmaterial muss beseitigt werden



korrektes Brennholzlager
ohne festen Aufbau



korrektes Brennholzlager
ohne festen Aufbau



Nicht korrekt
weil fester Aufbau



Nicht korrekt
weil fester Aufbau

Bauten im Wald / Nachteilige Nutzungen

- Als Grundsatz gilt: Der Wald soll möglichst frei von Bauten und Anlagen gehalten werden
- Forstliche Bauten sind zonenkonform. Sie benötigen eine ordentliche Baubewilligung. Es muss ein ausgewiesener Bedarf und die Standortgebundenheit nachgewiesen werden, verhältnismässig dimensioniert sein und keinen überwiegenden öffentlichen Interessen entgegenstehen
- Nichtforstliche Bauten sind im Wald grundsätzlich nicht bewilligungsfähig
- Als Nichtforstliche Bauten gelten z.B. fest eingerichtete Feuerstellen/Festplätze/Festhütten für den privaten Gebrauch, Unterstände für Fahrzeuge, fest eingerichtete Brennholzlager, etc.
- Forstlich genutzte Mannschafts-/Bauwagen dürfen max. 2 Monate bewilligungsfrei am selben Ort und auf derselben Parzelle im Wald stehen
- Das Lagern/Entsorgen von Material im Wald wie z.B. Schnittgut aus Siedlungsgebiet, verarbeitetes Holz, landwirtschaftliche Geräte, imprägnierte Stangen etc. gilt als nachteilige Nutzung und ist verboten



Für 2 Monate zulässig: Mannschafts-
wagen für Waldbewirtschaftung



Nicht Zulässig: Entsorgung von Schnitt-
gut im Wald



Nicht Zulässig: Lagern oder Entsorgung
von Zaunmaterial und Rebpfählen

© 2020 Forst Surbtal

Die WaldeigentümerInnen werden angehalten, die gesetzlichen Bestimmungen zu befolgen resp. allfällige Abweichungen zu beseitigen. Verfehlungen werden durch den Gemeinderat resp. das Kreisforstamt verfolgt.



Heinz Baumgartner AG
Innovative Mechanik

me@baumg.ch



Maschinen und Technologien aus dem Zurbibiet

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 55 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.

Heinz Baumgartner AG
Maschinen- und Apparatebau

CH-5306 Tegerfelden
www.baumgartner-mechanik.ch



Courtyard BnB
a home away from home

Das Courtyard BnB in Lengnau

Bietet schöne, helle und geschmackvoll eingerichtete Zimmer mit eigenem Bad. Das Frühstück mit selbstgemachten oder regionalen Produkten können Sie auf den Laubengängen oder Dachterrasse einnehmen und dabei die herrliche Aussicht geniessen. Eine kleine Kitchenette steht zur Mitbenützung zur Verfügung. A place where comfort and rest meet...

Dagmar C. Müller, Chratzstrasse 8, 5426 Lengnau
+41 79 834 56 24, info@courtyardbnb.com, www.courtyardbnb.com

Fahrschule Tommer GmbH Auto und Anhängerfahrschule



Nothelferkurse

Mittwoch 25.11.2020 18:00-21:00
Samstag 28.11.2020 09:00 - 12:00 Uhr,
13:00 - 17:00 Uhr Kosten: 105.-

Mittwoch 02.12.2020 18:00-21:00
Samstag 05.12.2020 09:00 - 12:00 Uhr,
13:00 - 17:00 Uhr Kosten: 105.-

Mittwoch 16.12.2020 18:00-21:00
Samstag 19.12.2020 09:00 - 12:00 Uhr,
13:00 - 17:00 Uhr Kosten 105.-

Fahrschule Tommer GmbH Weststrasse 7 5426 Lengnau

Country Christmas

im Gartencenter Lengnau
6. Nov. bis 24. Dez. 2020



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Johannes Weibel, c/o Graf Immobilien AG, Schlösslistrasse 16a, 5408 Ennetbaden; Stellung befristete und freistehende Bautafel (ab Bewilligung bis ca. Ende 2021), Parzelle 448, Bauzone WGS, Brühlstrasse 19, 5304 Endingen
- Nicolas Strittmatter, Ifang 28, 5304 Endingen, Wohnhauserweiterung mit Garagenanbau, Parzelle 1398, Bauzone W2

Wahl Bademeister

Der Gemeinderat hat per 1. Februar 2021 Marcel Keller aus Endingen als neuen Bademeister und Mitarbeiter im Hausdienst der Gemeinde Endingen gewählt. Wir heissen Marcel Keller herzlich willkommen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Wahl Mitarbeiterin Hausdienst

Der Gemeinderat hat per 1. November 2020 Beatrice Laube aus Felsenau als neue Mitarbeiterin im Reinigungsteam beim Hausdienst der Gemeinde Endingen mit einem Pensum von rund 260 Stunden gewählt. Wir heissen Beatrice Laube herzlich willkommen und freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Schneeräumung/Winterdienst

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass für Schäden, welche durch den Winterdienst an parkierten Autos auf den öffentlichen Strassen entstehen, jede Haftung abgelehnt wird. Im Weiteren werden die Anwohner von Quartierstrassen gebeten, ihre Autos alle auf dieselbe Strassenseite resp. auf ihre hauseigenen Parkplätze zu stellen.

„Bring ein Buch, nimm ein Buch“

Wer gerne liest, kann sich jederzeit ein Buch in der Bücherkabine beim Dorfplatz ausleihen.



Die Bücher können gratis abgeholt werden. Es erfolgt keine Kontrolle, wer ein Buch mitnimmt. Gleichzeitig erfolgt keine Entschädigung, für ein Buch oder mehrere Bücher welche in der Bücherkabine deponiert werden. Die Bücherkabine soll der Bevölkerung die Möglichkeit bieten, Bücher die nicht mehr gebraucht werden, aber nicht entsorgt werden wollen, anderen interessierten Lesern unentgeltlich zur Verfügung zu stellen.

Moderne Romane, Biografien, Krimis, Erzählungen, Jugend- und Kinderbücher – von allem kann man etwas finden. Nutzen dürfen die Bücherkabine Alle.

Gemeindeversammlung

Einladung

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Freitag, **20. November 2020**, 19.30 Uhr, in der Halle 1 und 2 bei der Bezirksschule Endingen und die Einwohnergemeindeversammlung findet am Freitag, **20. November 2020**, 20.15 Uhr, ebenfalls in der Halle 1 und 2 beim Bezirksschulhaus Endingen statt. Die Einladungen mit Stimmrechtsausweis und Traktandenliste wird den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt.

Als Zutritt zur Gemeindeversammlung gilt der Stimmrechtsausweis. Bitte führen Sie diesen bei der Teilnahme mit sich.

Falls Sie detaillierte Informationen zu den Traktanden wünschen, können Sie diese während der Aktenaufgabe, **4. bis 20. November 2020**, auf der Homepage www.endingen.ch/Politik unter der Rubrik Gemeindeversammlung einsehen oder bei der Gemeindeganzlei beziehen.

Wegen der Corona-Pandemie fällt der Apéro in diesem Jahr aus.

Häckseln vor Ort

Das Häckseln vor Ort findet wie folgt statt:

Für beide Ortsteile Donnerstag, 5. November 2020

Gebührenpflichtig: 1 Häcksel-Marke für 2 m³ Grüngut à CHF 10.60. Die Häckselmarken sind im Denner oder Volg erhältlich.

Bitte beachten Sie, dass der Häckseldienst angemeldet werden muss. Anmeldungen sind während den Büroöffnungszeiten unter der Nummer 079 412 51 51 möglich.

Brennholz aus dem Endinger Wald

Die folgenden Landwirte bieten auf eigene Rechnung Brennholz aus dem Endinger Wald an. Bei ihnen wissen sie woher das Holz kommt, unterstützen die regionale Wertschöpfung und tragen zudem zur Pflege des örtlichen Waldes bei.

Im Angebot sind Meterspälten ab Wald oder trockenes Brennholz in allen gewünschten Längen. Wer also seinen Ofen oder sein Cheminée mit original Endinger Scheitern befeuern möchte, kann sich bei folgenden Personen melden:

Markus Hauenstein 056 242 29 91

Willi Hauenstein 056 242 16 49
079 605 22 81

Heinrich Hug 056 242 10 68

Thomas Steigmeier 056 242 18 91
079 580 16 37



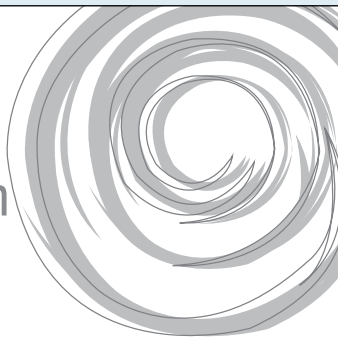
Ausführung sämtlicher - Hoch- und Tiefbauten
 - Gerüstungen
 - Abdichtungen und Injektionen
 - Klebarmierung
 - Verbundsteinbeläge
 - Natursteinbeläge

Erдин Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Alte Zurzacherstrasse 17, 5306 Tegerfelden

Telefon 056 245 18 72 Fax 056 245 20 25 erdin-ag@bluewin.ch

Haustechnik,
die für frischen
Wind sorgt.



Vögele

Heizung | Sanitär | Solartechnik

5306 Tegerfelden | Telefon 056 245 61 19
 5400 Baden | Telefon 056 500 50 40
 info@voegele-ht.ch | www.voegele-ht.ch

Ristorante Sonnenblick

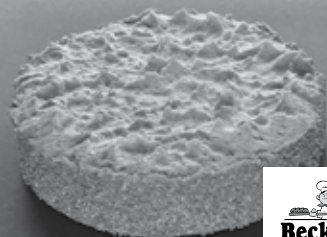
DE FINIBUS TERRAE

Alte Surbtalstrasse 33
 5305 Unterendingen
 Tel.: +41 (0)56 558 63 15
 restaurant_definibusterrae@yahoo.com
 www.definibusterrae.ch

Öffnungszeiten ab sofort
für das ganze Jahr:

Montag bis Freitag	10 bis 14 Uhr, 17.30 bis 24 Uhr
Samstag:	17.30 bis 24 Uhr
Sonntag:	10 bis 22 Uhr (Durchgehend warme Küche)

Alfredo Caricasole



Zurzibierter Torte

Die zarte Botschafterin für das Zurzibiet.
Jetzt erhältlich in unseren Filialen in
Ehrendingen und Endingen.

beckalt.ch | facebook.com/BeckAlt

Hoch hinaus mit Ihrem kompetenten Partner für Finanz- und Rechnungswesen.

- > Rechnungswesen, Steuern, Personal, Treuhand
- > effizient – diskret – unkompliziert



Tel +41 62 896 12 12
 Mob +41 79 218 24 11
 info@tamitaxesaccounting.ch
 www.tamitaxesaccounting.ch
 Homrig 7a/5304 Endingen
 Switzerland



Gemeinde Endingen

Pächter Badi Kiosk

Der bisherige Pächter führt den Badi-Kiosk ab kommender Saison nicht mehr. Der Gemeinderat sucht deshalb nach einer Nachfolge, die diese Herausforderung annehmen möchte. Wir sind offen für verschiedene Führungsmöglichkeiten (z.B. eine Firma, ein Verein oder eine Einzelperson mit Team), die sich gerne um das leibliche Wohl der Gäste in der Badi kümmern möchte.

Wir suchen eine gute Führung, die den Kiosk-Betrieb mit viel Herzblut angehen, vielleicht Ideen einbringen oder gar den Traum von „Gastgeber sein“ verwirklichen möchte. Sind Sie interessiert oder kennen Sie jemanden der diese Aufgabe übernehmen möchte?

Bitte melden Sie sich auf der Gemeindekanzlei oder direkt beim Ressortvorsteher, (Gerhard Schneider, 056 242 14 93 / gerhard.schneider@endingen.ch). Die weiteren Details besprechen wir gerne zusammen mit Ihnen.

Endingen, 13. Oktober 2020

Gemeinderat

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Daniela Gross, Dänkelbachweg 11, 5426 Lengnau, einseitige Windschutzverglasung, Parzelle 2054, Bauzone W2, Dänkelbachweg 11, Lengnau
- Hansruedi Meier, Steigstrasse 24, 5426 Lengnau, Neubau Einfamilienhaus mit Carport, Parzelle 2006, Bauzone E2, (Archäologische Fundstellen, Meldepflicht vor Bodeneingriffen)

Brennholzbestellung

Brennholz kann mittels Talon bestellt werden. Dieser ist bis Mitte Oktober auf www.lengnau-ag.ch unter „News“ aufgeschaltet. Bei Fragen gibt Förster Franz Suter 079 223 65 22 gerne Auskunft.

Schulhaus Dorf A - Tag der offenen Tür

An der Gemeindeversammlung liegt ein Antrag für eine Kreditgenehmigung für die Sanierung des Schulhauses Dorf A vor. Die Arbeitsgruppe und der Architekt laden Interessierte gerne am **7. November 2020, 9 - 11 Uhr**, an einen Tag der offenen Tür ein.

Christbäume für Aussenaufstellung

Unser Forstamt stellt für Aussenbeleuchtungen kleine Tannenbäume gratis zur Verfügung. Diese können ab Mittwoch, **25. November**, beim Werkhof bezogen werden. Bei Fragen steht Förster Franz Suter 079 223 65 22 oder forst.lengnau@bluewin.ch zur Verfügung. Der Verkauf der Weihnachtsbäume erfolgt im Dezember im ordentlichen Rahmen.

SBB-Tageskarten – Last-Minute-Angebot

Neu können Last-Minute-Tageskarten am Vorabend bereits ab 15 Uhr (vorher 16 Uhr) abgeholt werden. Die Karten dürfen vorgängig nicht reserviert werden, damit sie zum reduzierten Preis erworben werden können. Gleich bleibt, dass am Freitag-nachmittag bereits ab Schalteröffnung um 14 Uhr die Karten für Samstag, Sonntag und Montag zum Last-Minute-Preis zur Verfügung stehen.

Schneeräumung und auf Strassen parkierte Autos

Die kalte Jahreszeit naht. Parkierte Autos auf den Strassen behindern und erschweren die Schneeräumungsarbeiten. Aus diesem Grund sind die Autos auf den eigenen Plätzen abzustellen. Besten Dank.

Grundsätzlich wird in Lengnau sparsam gesalzt. D.h. es werden normalerweise nur exponierte Stellen und Schulwege schwarz geräumt. Bei besonderen Witterungsverhältnissen ist aber ein flächendeckendes Salzen unumgänglich. Herzlichen Dank für das Verständnis.

Grünabfuhrdaten

Ab Dezember 2020 bis Februar 2021 erfolgt die Grünabfuhr in zweiwöchentlichen Rhythmus.

Es ist der Dienstag, **8. Dezember**, **22. Dezember**, **5. Januar**, **12. Januar** Christbaumabfuhr, **19. Januar** und der **2. Februar**, **16. Februar**, ab Dienstag, **2. März 2021** wieder wöchentlich.

Gemeindeversammlung

27. November 2020

Die Einladungen zur Gemeindeversammlung wurden gegen Ende Oktober den Stimmberechtigten zugestellt.

Die detaillierten Unterlagen sind rechtzeitig unter www.lengnau-ag.ch aufgeschaltet.

Es besteht eine Maskenpflicht.

Covidbedingt fällt der Apéro in diesem Jahr aus.

Häckseldaten

Der Häckseldienst wird in den Monaten September bis April jeden 3. Donnerstag angeboten. Bitte melden sie sich direkt bei Karl Suter, 079 390 88 92, oder Armin Köppli, 079 242 87 38.

Nächste Daten: **19. November**, **17. Dezember 2020**, **21. Januar**, **18. Februar** und **18. März 2021**

Papiersammlung

Die Pfadi Big Horn führt die Papiersammlung am **7. November 2020** durch. Die Container werden bei der Schulanlage Rietwise aufgestellt. Am Samstag kann das Papier – **bis 12 Uhr** - auch direkt zu den Containern gebracht werden. Anlieferungen am Freitag sind nicht gestattet. Der durchführende Verein dankt für die Mithilfe.

Papier und Karton sind in separat getrennten Bündeln bereitzustellen! Es werden keine losen Gebinde entgegengenommen. Am Samstag findet nach wie vor ein Hausabholdienst statt. Material wie Styropor, Plastik, Elektrogeräte usw. gehören nicht in die Papiersammlung!

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **12. November 2020**, um 11.30 Uhr, im Restaurant NIX, Krone Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern.

Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen

- | | |
|-------------------------|---------------|
| • Rita Müller Geissmann | 056 241 16 77 |
| • Margrit Imhof | 056 241 18 52 |
| • Trudi Suter-Kraus | 056 241 24 20 |

Neue Teilnehmer sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).



Dienstag,
24. November
2020,
18.00 Uhr

Livestream-Event mit Referat von Felix Landolt und Erich Meier

Pensionsplanung «Machen Sie den Ruhestand zur besten Zeit Ihres Lebens.»

**Wir freuen uns, Sie an unserem Livestream-Event zum Thema
Pensionsplanung begrüssen zu dürfen.**

Bei einem Livestream-Event können Sie zwar nicht persönlich anwesend sein. Sie sind aber live zu unserem, extra für Sie erstellten Pensionsplanungs-Studio, zugeschaltet und können jederzeit Fragen stellen, welche wir am Schluss gerne beantworten.

Melden Sie sich jetzt mit nebenstehendem
QR-Code für den Livestream an oder per
E-Mail: event-surbtal-wehntal@raiffeisen.ch



Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal

RAIFFEISEN

Wir machen den Weg frei

Fortsetzung Lengnau

Umweltkommission

Neue Köpfe und Ideen für unsere Umwelt. Wir suchen Mitglieder für die Umweltkommission

Blumenwiesen für Insekten ansäen, Tümpel für Amphibien realisieren (Bild Hüsliberg), mit Schulklassen das Dorf säubern, Natursteinmauern für Eidechsen bauen, Fachvorträge organisieren. Die Umweltkommission ist Plattform für viele gute Ideen, die wir mit Landwirtschaft, Natur- und Vogelschutz, Bauamt, Forstamt und Nachbargemeinden umsetzen dürfen. Wegen Rücktritten suchen wir für die Amtsperiode ab 2022 dringend neue Mitglieder, welche die Arbeiten weiterführen und ihre Ideen einbringen. Interessierte werden durch unsere Präsidentin Sonja Keller gerne näher informiert oder können unverbindlich an einer Kommissionssitzung teilnehmen.

Bitte wenden Sie sich an: gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch, 056 266 50 10 sonjakeller024@gmail.com, 079 772 98 70.



© 2020 Umweltkommission Lengnau

Publireportage

Pensionsplanung: Finanziell abgesichert in den Lebensabend

Was die Finanzen betrifft, sollten Sie Ihren Ruhestand unbeschwert angehen können. Dann können Sie all das geniessen, wofür Ihnen im ersten Lebensabschnitt das Geld und im zweiten die Zeit gefehlt hat. Je früher Sie Ihre Pensionsplanung in Angriff nehmen, desto besser erreichen Sie dieses Ziel.

Individuelle Vorstellungen für das Leben im Ruhestand

Mit dem 55. Geburtstag erreicht man das ideale Alter, um die Pensionsplanung konkret in Angriff zu nehmen. Zu diesem Zeitpunkt lässt sich in der Regel abschätzen, welche finanziellen Mittel für den Ruhestand zur Verfügung stehen werden. Die Zeit ist auch reif, sich Gedanken darüber zu machen, ob man einen Renten- oder Kapitalbezug aus der Pensionskasse tätigen möchte.

Ordnung in die Pensionsplanung bringen
Bei der Finanzplanung für die Zeit nach dem Erwerbsleben gilt es, diverse Grössen zu beachten wie etwa Einnahmequellen, Ausgabenbudget, Vermögenserträge, Schulden- und Steueroptimierung, Anlagerisiken, Ehe- und Erbrecht. Das klingt nach ganz schön viel. Für eine realistische Einschätzung der Zusammenhänge zwischen Sozialversicherungen, Kapitalanlagen, dem persönlichen Budget, Steuer- und Rechtsfragen ist deshalb eine eingehende Beratung angezeigt.



Unser Experte Felix Landolt
Direktwahl 056 266 57 66
felix.landolt@raiffeisen.ch



Unser Experte Erich Meier
Direktwahl 056 266 57 65
erich.meier@raiffeisen.ch

Raiffeisen lässt ihre Kunden bei Fragen zur Vorsorge, zur Absicherung und zur Pensionierung nicht allein.

Livestream-Event Pensionsplanung
am 24. November 2020, 18 Uhr

Live-Zuschaltung ins Studio nach Endingen, mit Möglichkeit, jederzeit Fragen zu stellen. Melden Sie sich jetzt unverbindlich an:

dinibankvorort.ch/livestream-event/pensionsplanung

Ihre Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal

Marktgasse 20
5304 Endingen
Telefon 056 266 57 00

RAIFFEISEN



**Unsere Cafeteria
ist täglich von 14 Uhr
bis 17 Uhr geöffnet.**

Bei uns sind alle ganz
herzlich willkommen.
Wir würden uns freuen,
Sie begrüssen zu dürfen.

Neu

12-Plätzer-Bus zu vermieten

Aktive Mitglieder von Lengnauer Dorfvereinen
erhalten 10% Rabatt.

**DORFGARAGE
A. Tommer AG**

5426 Lengnau
Tel. 056 266 44 33
www.dorfgarage.ch



BLMT
Baumgartner
Landmaschinen GmbH
Tegerfelden

Baumgartner Landmaschinen GmbH

Ihr Partner für:

- Reparatur- und Servicearbeiten
- Schlosserarbeiten
- Rasenmäher/ Roboter/ Rasentraktoren
- Kärcher Geräte
- Landmaschinen
- Rebbau
- Spezialanfertigungen

Rengg 1, 5306 Tegerfelden

Telefon 056/ 245 80 50

info@blmt.ch // www.blmt.ch

JETZT AKTUELL: RASENMÄHER SERVICE

- kompetenter Service aller Marken
- fairer Tarif für Arbeit und Teile
- Original- Ersatzteile für lange Lebensdauer
- Profi- Mitarbeiter
- Abhol- und Lieferservice

Aktion Hand- Rasenmäher- Service

Service inklusive Material, Messerschleifen,
Abholen und Liefern (im Umkreis von 15 km ab Tegerfelden)

Netto inkl. 7.7% MwSt. CHF 120.00

Angebot gültig bis 28. Februar 2021

NEU: VERTRETUNG HONDA GERÄTE

Voranzeige:

Jubiläumsausstellung:

27. + 28. März 2021



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Beatrice Vital, Oberfeld 49, 5306 Tegerfelden, Neubau Wärmepumpe Luft- Wasser mit Aussengerät, Parzelle 982, Bauzone E2
- Walter und Ursula Hauenstein, Sommerhaldenstrasse 15b, 5405 Dättwil, Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Garage, Parzelle 1059, Bauzone E2, Unterfeld, Tegerfelden
- Heinz Baumgartner AG, Erwin Baumgartner, Alte Zurzacherstrasse 30, 5306 Tegerfelden / Neubau Sauerstoff-und Stickstofflager, Parzelle 84, Bauzone GE / GE1
- Andreas und Miriam Baumgartner, Rengg 2, 5306 Tegerfelden, / Abbruch und Neubau Windfang, Fassadensanierung, Parzelle 99, Bauzone W2 / Lärmvorbelastetes Gebiet
- Wiedererwägung / Djelili Fatmir und Burkurije, Langmesser 9, 5306 Tegerfelden, Umgebungsanpassung (erstellt), neues Garagentor (ohne Profilierung), Parzelle 1109, Bauzone E

Umfrage zur Abschaltung der Strassenbeleuchtung

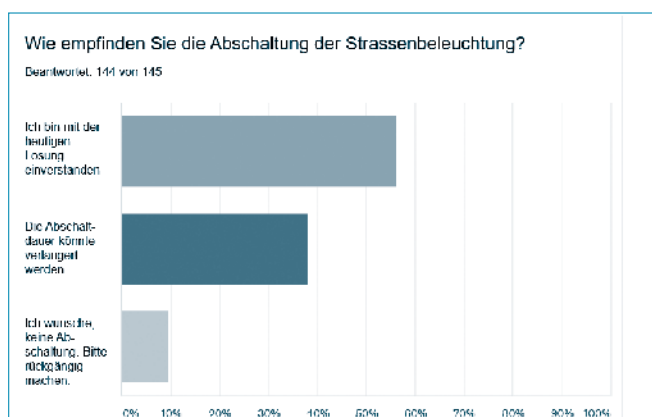
Seit über einem Jahr wird die Strassenbeleuchtung in der Gemeinde Tegerfelden zur Verminderung der Lichtverschmutzung nachts mit wenigen Ausnahmen abgeschaltet:

- Montag-Donnerstag: 1 - 5 Uhr und Freitag-Sonntag: 3 - 6 Uhr

Zu den Ausnahmen gehören die beiden Kreisel und die Staltigsstrasse bis zur Brücke. Die spätere Abschaltung am Wochenende richtet sich an die Zeiten des letzten Nachtbusses.

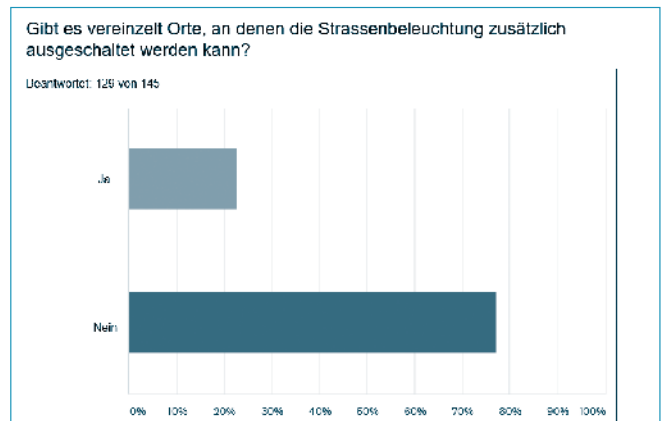
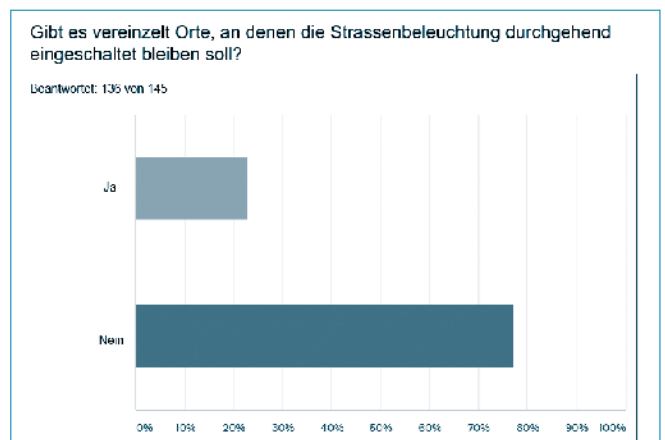
Dank der Abschaltung beläuft sich die Stromersparnis inzwischen auf ca. 12'000 kWh Strom; entspricht den jährlichen Stromverbrauch von ca. drei Haushalten (Stromverbrauch ohne Heizung).

Da es sich um eine Testphase handelt, möchte der Gemeinderat nun erfahren, wie die Bevölkerung darüber denkt. Insgesamt haben 145 Personen an der Umfrage teilgenommen, davon haben erfreulicherweise 109 TeilnehmerInnen die Umfragen online beantwortet. Allen Beteiligten besten Dank für Ihre Mitwirkung. Die Resultate liegen nun vor:



Pikettdienst-Technische Betriebe

Für Notfälle ausserhalb der Öffnungszeiten im Bereich der Technischen Betriebe hat die Gemeinde Tegerfelden neu eine Pikettdienst Nummer unter **078 339 04 94** eingerichtet. Die Pikettdienst Nummer gilt ausschliesslich für Notfälle im Bereich Technische Betriebe: Wasserrohrbrüche, Einsatz an Bächen und Strassenentwässerungen zur Verhinderung von Überschwemmungen bei starken Niederschlägen und für den Strassenunterhalt während des Winterdienstes.



Spannend und aussagekräftig waren insbesondere die zusätzlichen Antworten. Nach einer vertieften Analyse werden wir die verschiedenen Ideen, kritischen Meinungsäusserungen usw. weiter verfolgen und Sie zeitnah darüber auf dem Laufenden halten.

Aufgrund der Resultate der Umfrage kann jedoch davon ausgegangen werden, dass die Abschaltung der Strassenbeleuchtung von der Mehrheit der Bevölkerung begrüsst wird. Kleinere Anpassungen werden gewünscht und werden vom Gemeinderat bzw. Energiekommission in einer zweiten Phase näher hinterfragt.

Nochmals vielen Dank für die Teilnahme an der Meinungsumfrage. Ihre Meinungen und Ideen helfen dem Gemeinderat und der Energiekommission bedürfnisgerecht zu handeln.

Grivögtler
Tegerfelden

**Weindegustation
Racletteplausch à discrétion**

Freitag, 20. November 2020, ab 17 Uhr
Samstag, 21. November 2020, ab 14 Uhr
Sonntag, 22. November 2020, ab 12 Uhr

Für den Racletteplausch ist eine Reservation erwünscht

Kerzenziehen für jedermann

Freitag, 20. November 2020, 17-20 Uhr
Samstag, 21. November 2020, 14-20 Uhr
Sonntag, 22. November 2020, 12-17 Uhr

Familie Monika & Heinz
Deppeler-Gfeller
Steinacker 6, 5306 Tegerfelden
056 245 42 19, 076 316 30 25
biodeppeler@pop.agri.ch
www.grivoegtler.ch




Für Spitzenköche

Küchen, Fenster, Türen und Einrichtungen
vom Spezialisten für hochwertige Schreinerarbeiten.

müller ag
Ihr Schreiner – seit 1907

Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57 | www.muellerag.net




www.roysdenktour.ch

**Kult-Touren mit
Roy Oppenheim
durch das
jüdisch-
christliche
Kulturerbe im
Surbtal/Zurzibiet**

auch für Kleinstgruppen + Einzelpersonen
in Deutsch, Französisch, Englisch
Spezialthemen möglich. Preise nach Vereinbarung

Nächste Veranstaltungen

3. Nov. 2020, 19 h - Vom Kulturweg zum Projekt
Doppeltür. Zentrum Doppeltür, Lengnau / Eintritt frei

5. Januar 2021, 19 Uhr - Lesung François Loeb,
Schritsteller, Politiker. Zum 100. Geburtstag von
Friedrich Dürrenmatt. Zentrum Doppeltür, Lengnau.
CHF 25.- inkl. Neujahrsapéro

26. Januar 2021, 19 Uhr - Jüdischer Humor. Roy
Oppenheim. Zentrum Doppeltür, Lengnau. CHF 20.-

9. März 2021, 19 Uhr - Rabbi Wolff und die Dinge des
Lebens. Film und Diskussion. Zentrum Doppeltür,
Lengnau. CHF 20.-

BAG Massnahmen werden eingehalten.
Anmeldung erforderlich
info@roysdenktour.ch / Tel. 056 241 15 50
in Zusammenarbeit mit Bad Zurzach
Tourismus




Saramati

Maler- & Gipserarbeiten
Renovationen
Fassadensanierungen

Bodenstrasse 2
5426 Lengnau

076 522 13 99
info@saramati.ch

www.saramati.ch



Pflanzenoel.ch AG
Hardhof
5306 Tegerfelden
056 245 8077
www.pflanzenoel.ch

**Seit 20 Jahre
hochwertige Speiseöle aus unserer Region.**

Jeden Freitag zwischen 14 und 16 Uhr
direkt ab Hof oder via Webshop und per Postpaket
direkt nach Hause.




Kindergärtnerin und Förster suchen altes Haus

Wir sind auf der Suche nach einem älteren Haus mit Garten und der Möglichkeit zum Einrichten einer kleinen Werkstatt (evtl. altes Bauernhaus). Das Gebäude sollte im Surb- oder Wehntal oder der näheren Umgebung liegen. Wir sind ein junges, naturverbundenes Paar aus der Umgebung mit handwerklichem Geschick und einem Flair für ältere Gebäude. Der aktuelle Zustand des Gebäudes spielt keine Rolle.

Wir freuen uns sehr über Ihre Kontaktaufnahme.

Marina und Peter
schenkelpeter@bluewin.ch
079 339 01 37



Fortsetzung Tegerfelden

Brennholz Bestellung

Beim Forst Surbtal können Sie Brennholz in verschiedenen Sortimenten beziehen. Weitere Infos erhalten Sie unter 056 245 49 53 oder www.forst-surbtal.ch.

Gemeindeversammlung 13. November 2020

Die Einladungen zur Gemeindeversammlung wurden Ende Oktober den Stimmberechtigten zugestellt. Die detaillierten Unterlagen sind unter www.tegerfelden.ch aufgeschaltet. Es besteht eine Maskenpflicht. Covidbedingt fällt der Apéro in diesem Jahr aus.

Gewerbeapéro- Absage

Der diesjährige Gewerbeapéro wird infolge Covid-19 nicht durchgeführt. Der Gemeinderat Tegerfelden überprüft ab nächstem Jahr eine Durchführung im Frühling / Sommer. Weitere Infos folgen.

Gratulation

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal der Gemeinde Tegerfelden gratulieren Gemeinderätin Isabelle Schmid herzlich zur Wahl in den Grossen Rat. Wir wünschen ihr für die neue politische Tätigkeit viel Erfolg und Befriedigung. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass Isabelle Schmid ein neues Spektrum an Arbeiten und Zielen erleben wird, wodurch auch die Gemeinde Tegerfelden profitieren kann. Der Gemeinderat wünscht ihr alles Gute und freut sich auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit.

Der Gemeinderat möchte auch den weiteren Grossratskandidatinnen aus Tegerfelden zu ihrem sehr guten Wahlergebnis herzlich gratulieren.

Winterdienst

Gerne machen wir Sie auf folgende Gegebenheiten aufmerksam:

- Der Winterdienst wird wie üblich reduziert ausgeführt (reduzierter Salzeinsatz, Schwarzräumung nur an exponierten Lagen).
- Fahrzeuge, welche auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgestellt werden, können die Winterdienstarbeiten behindern und laufen Gefahr, beschädigt zu werden. Für solche Schäden hat der Fahrzeughalter selbst aufzukommen. Die Gemeinde lehnt jede Haftung ab.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Sven Hauenstein, 079 357 36 68.

Grüngutsammelstelle Galgenbuck

Winteröffnungszeiten

Die Grüngutsammelstelle hat ab Dezember 2020 die Pforten geschlossen. Küchenabfälle können in der kleinen Öffnung des Grüngutcontainers entsorgt werden.

Für grössere Mengen ist die Sammelstelle jeweils an folgenden Freitagen von 17 - 18 Uhr geöffnet:

- **Dezember 2020:** 4. / 11. / 18. und **Januar 2021:** 8. / 15. / 22. / 29. und **Februar 2021:** 5. / 12. / 19. / 26.

Ab Freitag, 5. März 2021 ist die Grüngutsammelstelle wieder wie gewohnt geöffnet.

Sachgerechte Entsorgung

Wir bitten Sie Ihre Abfälle sachgemäss zu entsorgen. In den Grüngutcontainer gehören:

- Sämtliche Gemüse und Rüstabfälle aus Garten und Küche / Laubabfälle / Baum- und Heckenschnitt / Gras- und Rasenschnitt / Stroh und Schilf (ungedörnt) / Katzenstreu / überschüssiges Häckselgut

Altpapiersammlung

Einsammlung am Dienstag, 17. November 2020 von 13.30 – 16 Uhr. Weitere Informationen finden Sie in der Rubrik Primarschule Tegerfelden.

Karton

Beim Schulhaus Parkplatz steht jeweils von Freitagmittag bis Montagmittag vor den Papiersammlungsdaten eine Kartonsammelmulde (bei jeder Sammlung). Karton muss zur Mulde gebracht werden. Papier und Karton muss getrennt werden.

Altmittel

Beim Schulhaus Parkplatz steht jeweils von Freitagmittag bis Montagmittag vor den Papiersammlungsdaten eine Metallsammelmulde (bei jeder Sammlung). Metall muss zur Mulde gebracht werden.

Projektwoche der Primarschule

An der Be happy-Projektwoche der Primarschule Tegerfelden wurde unter anderem die Erweiterung des Kindergartens mit Hilfe und Beratung eines Malerbetriebs von aussen neugestaltet. Die Gestaltung ist ausgezeichnet gelungen. Der Gemeinderat dankt der Primarschule für die schöne Bemalung des Kindergartens und die tollen Kultur- und Kunstwerke rund um das Schul- und Kindergartenareal. Impressionen der Werke finden Sie auf der Tickerseite des Surbtalers.

Ersatzwahl vom 29. November 2020 eines Mitgliedes des Gemeinderates Tegerfelden für den Rest der Amtsperiode 2018/2021

1. Wahlgang, angemeldete Kandidatur

Für die Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates ist während der ordentlichen Anmeldefrist folgende Kandidatur angemeldet worden:

für die Gemeinderatswahl (1 Sitz):

- **Cynthia, Lang geb. Künzi**, 1978, von Obererlinsbach SO und Würenlingen AG, Oberfeld 31e, Tegerfelden, SVP

Für die Gemeinderatswahl ist im ersten Wahlgang keine stille Wahl möglich, weshalb in jedem Fall eine Urnenwahl durchzuführen ist. Der 1. Wahlgang findet am Sonntag, 29. November 2020, statt. Im ersten Wahlgang kann jeder Stimmberechtigte der Gemeinde als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten. Es ist somit nicht nur die oben aufgeführte Person wählbar.

Schule



Kindergarten und Primarschule Lengnau

Heimattag im Wald

Alle Kinder der Primarschule Lengnau, vom grossen Kindergarten bis zur 6. Klasse, verbrachten den Heimattag am Dienstag vor den Herbstferien mit ihren Lehrpersonen im Wald auf dem Siggenberg.

Der Heimattag findet statt! Aber findet er auch statt, wenn am Morgen des besagten Tages Regen fällt? Na klar! Dank der Warnung von Petrus fanden sich alle 200 Schüler bestens ausgerüstet kurz nach 8 Uhr auf dem Pausenplatz der Primarschule ein. Um 8.30 Uhr starteten der Kindergarten sowie die ersten bis vierten Klassen zu Fuss Richtung Waldhütte Freienwil. Schon nach kurzer Zeit zeigte sich die Sonne für den Rest des Tages. Bei

der Waldhütte angekommen, durften sich einige bei einem Postenlauf verweilen, andere bauten Hütten oder entdeckten Tiere und Pflanzen.

Die 5. und 6. Klässler machten sich in verschiedenen Gruppen mit den Velos auf den Weg zur Langenloo Hütte, welche sich oberhalb des Steinenbühls befindet. Dort absolvierten sie in Kleingruppen einen OL im Wald und festigten so ihr Können zum Thema Kartenkunde und Orientierung. Um 12 Uhr ging es dann weiter mit dem Velo zum gemeinsamen Bräteln mit den anderen Klassen bei der Waldhütte Freienwil. Martin Sprenger, Hauswart der Primarschule, richtete zuvor verschiedene Feuerstellen ein, an welchen geschnitzt, diskutiert und natürlich «gebrätelt» wurde. Um 15 Uhr kamen alle, entweder zu Fuss oder mit dem Velo, wieder auf dem Pausenplatz an. Danke allen, die zum Gelingen dieses schönen Anlasses beigetragen haben!



Fortsetzung Schule

Kindergarten und Primarschule Tegerfelden

Ankündigung Räbeliechtliumzug

Die Kindergarten- und Schulkinder von Tegerfelden fiebern jetzt schon auf den traditionellen Räbeliechtliumzug hin.

Dieser wunderbare Anlass findet dieses Jahr am **5. November 2020**, 19 Uhr statt. Coronabedingt gibt es dieses Jahr einige Anpassungen.

Kontaktieren Sie für die aktuellsten Informationen die Homepage der Schule Tegerfelden. Die Schule Tegerfelden versucht trotz den Massnahmen eine Möglichkeit für einen gelingenden Umzug zu führen. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Altpapiersammlung

Die nächste Altpapiersammlung in Tegerfelden findet am **17. November 2020** statt. Das Altpapier ist am Tag der Sammlung jeweils bis 13 Uhr **gut sichtbar an den Strassenrand** bereitzustellen. So übersehen die Schüler und Schülerinnen auch keine Bündel.

Alle Bündel bitte mit starker Schnur fest zusammenbinden und gerne kleine Altpapierportionen machen, damit die Kinder diese tragen können. Es werden keine gefüllten Kartonschachteln, Papiersäcke oder Einkaufstaschen mitgenommen. Auch wird kein Karton zwischen den Zeitungen akzeptiert, da beim Rezyklieren von Zeitung ein anderes Verfahren angewendet wird als beim Rezyklieren von Papier.

Sollten Bündel bis um 15.30 Uhr noch nicht abgeholt worden sein, kontaktieren Sie bitte folgende Telefonnummer: 056 245 84 24.

Die Schule und Gemeinde danken für die Einhaltung der Hinweise zur Altpapiersammlung.



© 2020 Schule Tegerfelden

SK TREUHAND AG

S K

**Buchhaltungen
Steuern
Verwaltungen
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb
Freienwilstrasse 1
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66
Fax 056 201 44 67

Vereine



© 2020 Redaktion/sh

100 Jahre Verein zur Erhaltung der Synagogen und des Friedhofes Endingen-Lengnau

Tief verbunden mit dem Surbtal

Der Verein zur Erhaltung der Synagogen und des Friedhofes Endingen-Lengnau feiert im Corona-Jahr sein 100-jähriges Bestehen und gibt zu diesem Anlass eine historische Festschrift heraus. Geschrieben wurde das Buch von Nicole Dreyfus und Roy Oppenheim.

Im September 1920 traf sich ein Dutzend Herren in Baden, um einen Verein zu gründen, der den ältesten jüdischen Friedhof der Schweiz retten sollte. Finanzielle Mittel waren für die Grabstätte, die an der Hauptstrasse zwischen Endingen und Lengnau liegt, dringend nötig. Es ging darum, dieses einzigartige Kulturgut zu erhalten, um künftigen Generationen weiterhin Zeugnis abgeben zu können. Bis heute unterhält und inventarisiert der Verein zur Erhaltung der Synagogen und des Friedhofes Endingen-Lengnau 2737 Gräber und zählt 208 Mitglieder im In- und Ausland.

In den letzten 100 Jahren kümmerte sich der Verein um die Instandhaltung beider Synagogen im Surbtal und die Pflege des Friedhofs. Priorität hatte auch immer der kulturelle Beitrag am Leben im Surbtal. Nun erscheint die jüngste Buchpublikation des Vereins. «In weiser Voraussicht gegründet» heisst das Werk, das erstmals die bewegende Geschichte des jüdischen Friedhofs erzählt und jenen Menschen eine Stimme gibt, die diesen einzigartigen Ort geprägt haben. Damit ermöglicht das Werk Einblicke in das jahrhundertelange Zusammenleben zwischen Juden und Christen im Kanton Aargau. Das Autorenteam bestehend aus Nicole Dreyfus und Roy Oppenheim hat monatelang in Archiven recherchiert, um der Geschichte dieses traditionsreichen Vereins nachzuspüren. Die Zürcher Journalistin und Historikerin, selbst mit Surbtaler Wurzeln, und der Publizist, der im Surbtal lebt und es wie seine Westentasche kennt, haben es sich zur Aufgabe

gemacht, die letzten 100 Jahre des Vereins zum Leben zu erwecken. Entstanden ist eine Schrift mit lebendigen Portraits, bekannten und weniger bekannten Geschichten sowie historischen Trouvaillen.

Von Lengnau nach New York

So sind die Grabinschriften auf dem Friedhof Zeugen einer blühenden Vergangenheit und geben das Bild eines lebendigen Landjudentums ab. Aber da ist noch viel mehr: Die Namen auf dem Friedhof erinnern auch an weltberühmte jüdische Surbtaler Familien, so z.B. an Meyer Guggenheim, der in Lengnau zur Welt gekommen und dessen Sohn Solomon der Begründer des gleichnamigen Museums in New York war. Aber auch an William Wyler, der Regisseur des berühmten Filmklassikers «Ben Hur», an den weltberühmten Komponisten Ernest Bloch, an den Kunstmaler Varlin, der als Willy Guggenheim geboren wurde oder an Abraham Ris, ein über die Schweizer Grenzen hinaus sehr berühmter Rabbiner – sie alle stammten aus dem Surbtal und ihre Vorfahren haben auf dem kleinen Friedhof zwischen Endingen und Lengnau ihre letzte Ruhestätte gefunden.

Zwei Orte, eine Geschichte

Einzelne Grabsteine sind längst in Baumstämme eingewachsen, andere erleben Verwitterung und Zerfall, allesamt jedoch wertvolle Quellen aus einer früheren Zeit. Jüdisches Leben ist im aargauischen Surbtal seit Anfang des 17. Jahrhunderts belegt. Bis ins 19. Jahrhundert sind die beiden Dörfer Endingen und Lengnau die einzigen Orte in der Schweiz, wo sich Juden seit Beginn der Neuzeit dauerhaft niederlassen durften. Noch heute nehmen diese beiden Orte in der Geschichte der Juden in der Schweiz einen zentralen Platz ein. Der Friedhof und der Verein tragen dieser Geschichte Rechnung sagt Präsident Max Bloch.

Kontakt: Max Bloch, Präsident des Vereins, 056 242 16 17 max.bloch@blochpartner.ch

Vereine Endingen



© 2020 Damenturnverein Endingen

Damenturnverein Endingen

Reisebericht Vereinsreise 2020

In blauen Vereinsoberteilen stand der DTV Endingen am Samstagmorgen pünktlich um 8 Uhr an der Bushaltestelle in Endingen. Viele gespannte Gesichter erwarteten ein tolles und lustiges Wochenende auf dem Flumserberg. Nach guten 2.5 Stunden mit Zug und Bus kamen wir an. Das Wetter top, alle gut gelaunt und die Stimmung einfach gelassen. Auf dem Programm stand am ersten Tag ein Besuch der Käserei in Tannenboden an. Neben einer Führung durfte der DTV sogar selbst Käse produzieren, den wir in ca. 3 Monaten geniessen können. Nach einem verdienten Mittagessen ging es auf Wanderung zum Seebenalpsee. Mit einem Dessert gestärkt ging es zurück und mit der Rodelbahn ins Tal. Abgeschlossen haben wir den ersten Tag neben einem leckeren Abendessen und gemütlichem Beisammensein mit Spiel und Spass.

Der zweite Tag lief leider nicht wie geplant: Das Wetter hatte nicht so mitgespielt, wie wir uns das gewünscht hätten. Trotz dichtem Nebel und Nieselregen fanden wir schnell ein Alternativprogramm. Nach dem Frühstück und Putzen am Morgen ging es nach Walenstadt und von dort nach einem kurzen Marsch zum See. Am Ufer des Walensees konnten wir ein kleines Picknick geniessen, bevor es für uns auf Schifffahrt ging. 2 Stunden verbrachten wir mit Spiele und geniessen noch die letzten Stunden der zwei Tage zusammen. In Weesen angekommen ging es für den DTV wieder Richtung Endingen. Alle waren zufrieden und doch müde vom tollen Wochenende. Ein grosses Dankeschön geht an Olivia für die super Organisation und eine gelungene Vereinsreise, wir haben es geniessen!

Musikgesellschaft Endingen

Neujahrskonzert

Die Musikgesellschaft Endingen musste – wie viele andere Vereine während des Lockdowns – ihren Probebetrieb einstellen. Viele Anlässe und Auftritte wurden abgesagt und konnten nicht stattfinden. Nun wird aber wieder fleissig geprobt – denn die MGE hat beschlossen das Neujahrskonzert vom **1. Januar 2021** durchzuführen. Zwar wird das Konzert in einem etwas anderen Rahmen stattfinden, trotzdem möchten die Musikantinnen und Musikanten ihrem Publikum ein abwechslungsreiches Konzert bieten. Das Konzert wird mit Konzertbestuhlung und bereits um 17 Uhr beginnen. Auch muss das treue Publikum nicht auf altbekanntes – wie zum Beispiel die Verlosung des Passivständlis – verzichten. Die MGE wird unter Einhaltung des Schutzkonzeptes auch einen Getränke- und Snackstand anbieten.

Tickets können ab ca. Anfang Dezember online oder per Telefon reserviert werden. Die MGE wird darüber noch genauer informieren.

Alle Musikanten hoffen, dass das Konzert stattfinden kann und sie den Zuhörern damit einen guten Start ins neue Jahr ermöglichen können. Ist doch dieses Konzert Anfangs 2021 ein ganz besonderes: Der Dirigent Stefan Rimann wird sein 10. Neujahrskonzert dirigieren.



© 2020 Musikgesellschaft Endingen

Vereine Lengnau



© Gemeinde Lengnau

Singhöck Lengnau

Eingeladen sind Kleinkinder vom 3. Lebensjahr an. Mit einer Bezugsperson sind die Kinder mittwochs von 17 - ca. 17.35 Uhr im „Turmstübli“ des Kirchenzentrums Lengnau herzlich willkommen. Gesungen wird unter kundiger Leitung. Zu den Liedern bewegen sich die Kinder, musizieren mit einfachen Instrumenten oder sprechen Verse.

Dank dem Entgegenkommen der Kirchgemeinde ist das Angebot für alle kostenlos. Weitere Auskünfte erteilt die Leiterin Carmen Jetzer, 056 241 02 21 / c.zimmermann@pop.agri.ch.



© 2020 Männersport Lengnau

Männersport Lengnau

Auf Reisen

Am Freitag 4. September besammelten sich zehn Seniorenturner des Männersport Lengnau im Dorfzentrum, um die jährliche Herbstreise anzutreten. Mario fuhr die gutgelaunte Mannschaft gekonnt und sogar staufrei durch Basel bis nach Mariastein. Im Klosterhotel Kreuz angekommen, stärkten sich die Turner mit Kaffee und Gipfeli bevor sie sich motiviert auf den Weg über die grüne Grenze zur Ruine Landskron im nahen Frankreich begaben. Belohnt wurden sie mit einer wunderbaren Aussicht bis in die Vogesen und den Schwarzwald, sowie dem obligatorischen Gipfeltrunk auf 559 müM. Die Wanderung zurück zum Klosterhotel in Mariastein war ein leichtes Spiel. Gegen Mittag trafen die Mannen im Klosterhotel Kreuz zum Mittagessen und anschliessendem Zimmerbezug ein.

Am Nachmittag wurde die Gruppe vom Benediktiner Padre Ludwig mit einer äusserst interessanten Führung durch die Klosteranlage geführt. Die Geschichte des Klosters von der Gründung 1648 bis zu den heutigen Tagen sowie ein Besuch der bekannten Gnadenkapelle und des Chors machten die Führung zu einem lehrreichen Erlebnis. Die vielen Dankestafeln sind Zeitzeugen der Geschichte dieses Wallfahrtsortes.

Den Abend verbrachte die illustre Gesellschaft im Wald zu Gast

bei Vertretern der Jagdgesellschaft Rodersdorf. Vor dem prächtigen Sonnenuntergang wurde den Anwesenden die Artenvielfalt der heimischen Tiere im umgebenden Wald, sowie die Aufgaben der Jagdgesellschaft nähergebracht. Die Gastgeber verwöhnten die Reiselustigen gekonnt waidmännisch mit Wildschweinbraten auf dem offenen Feuer. Ein wirklich sensationelles Abendessen. Danke nochmals ganz herzlich an Monika und Edgar Renz für die Bewirtung und Gastfreundschaft.

Nach einer kurzen Nacht wanderte die Gruppe am nächsten Morgen, gestärkt von dem Frühstück, via Rotburg auf einem kurzen Abschnitt des Jakobsweges nach Kleinlützel. Der Wanderweg verlief glücklicherweise die meiste Zeit im Wald, sodass das Marschieren trotz sehr warmer Temperaturen angenehm war. Das Mittagessen durfte im Anschluss im nahe gelegenen Röschenzerhof eingenommen werden. Leider neigte sich die Reise viel zu schnell dem Ende entgegen und die zufriedenen Teilnehmer mussten sich auf die Heimreise begeben. Zufrieden in Lengnau angekommen wurde die Reise noch gemeinsam mit einem kühlen Getränk abgeschlossen. Jetzt folgt die Wartezeit bis nächsten September und der nächsten Herbstreise, hoffentlich ohne Corona.

Ein spezieller Dank gebührt dem Organisator und Chauffeur Mario Boldini.

Fortsetzung Vereine Lengnau



© 2012 Redaktion/sh

Verein Samichlaus-Aktion Lengnau-Freienwil

Sankt Nikolaus besucht die Kinder

Auch dieses Jahr besucht der Samichlaus mit seinen Schmutzlis die Familien von Lengnau und Freienwil.

Der Sankt Nikolaus möchte als Vorbote von Weihnachten mit seinem Besuch Freude bereiten. Wir besuchen die Kinder am:

Freitag, 5. und Samstag, 6. Dezember 2020

Damit der Samichlausbesuch für alle zu einem schönen Erlebnis wird, bitten wir Sie, die nachfolgenden Punkte zu beachten:

- Schicken Sie die Anmeldung mit den Angaben der Kinder bis spätestens am Freitag, **18. November 2020** an : Agnes Otiger, Sonnenrainweg 3, 5426 Lengnau, Mail: agigallus@bluewin.ch. Bei Fragen erhalten Sie unter 056 241 15 10 Auskunft.
- Für all diejenigen, welche den Samichlaus nicht zu sich nach Hause einladen können, bietet sich eine gute Gelegenheit am Freitag, **5. Dezember 2020**, 17 Uhr dem Samichlaus zu begegnen. Die Samichläuse verlassen gemeinsam mit ihren Schmutzlis die Kirche St. Martin und machen sich, nach einer kurzen Ansprache, auf den Weg zu den Familien. Alle sind herzlich eingeladen den Auszug zu besuchen. Bei Tee, Glühwein und Lebkuchen bietet sich die Möglichkeit, mit dem Samichlaus ein paar Worte zu wechseln.

Über die definitive Durchführung des Auszuges werden wir ende November entscheiden.

- Das Datum und die ungefähre Zeit des Besuches wird Ihnen etwa eine Woche vor dem Besuch schriftlich bekannt gegeben. Bitte halten Sie noch beide Abende frei.
- Der Samichlaus ist auf detaillierte Angaben der Eltern angewiesen. Bitte schreiben Sie die Angaben stichwortartig und in gut lesbarer Schrift auf ein separates A4-Blatt. Machen Sie bitte klare unmissverständliche Angaben. Geben Sie neben dem Namen des Kindes auch das Alter, Geschlecht (m/w) und ggf. welche Kindergartenklasse/Schulklasse von Frau XY an. Der Samichlaus wird dann die richtigen Worte finden.
- Oft werden wir gefragt, was der Besuch kostet. Wir haben keine Preise festgelegt. Jedes Jahr fallen dem Samichlaus jedoch beträchtliche Kosten an für Kleiderreinigung, Instandhaltung, Schminkutensilien und Neuanschaffungen. Alle ca. 40 Helferinnen und Helfer arbeiten ehrenamtlich und ohne Zuwendungen von Kirche und Gemeinde. Für einen angemessenen Betrag zur Deckung der Unkosten sind wir Ihnen sehr dankbar. Zum Voraus herzlichen Dank.

Der Verein "Samichlaus-Aktion Lengnau-Freienwil" ist schon seit einiger Zeit am Vorbereiten und alle freuen sich schon sehr auf die Besuche bei den Kindern und ihren Familien.

Aufgrund der aktuellen Lage mit COVID-19 beobachten wir die Situation und arbeiten an Konzepten, um die Tradition trotz der ausserordentlichen Lage weiterführen zu können.

Fortsetzung Vereine Lengnau

Chom, mer gönd id Turnhalle

Am Sonntag, **8. November 2020** ist es wieder soweit und die Turnhalle in Lengnau öffnet von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr ihre Tore für Kinder von 0-8 Jahren. Die Halle wird an fünf Sonntagen zu einem Kletter-, Spiel, Bewegungs- und Experimentierplatz umgestaltet.

Es gelten die BAG-Bestimmungen, es gibt Maskenpflicht, zudem werden die Eltern gebeten, die Abstände einzuhalten. Ausserdem verzichtet das Organisationskomitee momentan auf die Ausgabe von Essen und Getränken. Der Eintritt (1. Kind CHF 5 / 2. Kind CHF 3 / weitere Kinder gratis) soll möglichst passend gegeben werden und die Geräte werden vor und nach Gebrauch desinfiziert.

An diesem Morgen haben die Kinder die Möglichkeit, sich auszutoben, Mut zu beweisen und Spass in der Turnhalle zu haben. Sie beobachten andere Kinder, ahmen nach und lernen ganz spielerisch wichtige Basiskompetenzen. Mitzubringen sind bequeme Kleidung, Antirutschsocken / Finklil für Klein und Gross.

Bei Fragen kontaktieren Sie uns per Mail: offeneturnhalle@gmx.ch oder besuchen Sie die Website: <https://offene-turnhalle.jimdosite.com/>

Weitere Daten: **12.12.2020 / 10.1. / 14.2. / 14.3.2021**



© 2020 Offene Turnhalle



© 2020 CVP Ortspartei

Auf dem Bild werden der neu gewählten Gemeinderätin Andrea Huser vom CVP-Ortsparteipräsidenten Philipp Laube die Glückwünsche der Ortspartei Lengnau zur glanzvollen Wahl überbracht.

CVP Ortspartei Lengnau

Glanzvolle Wahl in den Gemeinderat Lengnau

Am Sonntag, 27. September 2020 fand die Ersatzwahl für den vakanten Gemeinderatssitz in Lengnau statt. Die CVP Ortspartei Lengnau gratuliert Andrea Huser herzlich zur glanzvollen Wahl in den Gemeinderat Lengnau. Wir wünschen ihr in ihrem neuen

Amt von Herzen viel Erfolg und Befriedigung und sind überzeugt, dass die Vakanz im Gemeinderat Lengnau mit der Wahl von Andrea Huser in idealer Weise geschlossen werden konnte. Herzlichen Dank an alle Wählerinnen und Wähler für Ihre Stimme.

Fortsetzung Vereine Lengnau



© 2020 Frauenverein Lengnau-Freienwil

Kinderkurs "Kugeln filzen" mit der Kursleiterin Janine Kellerhals

Frauenverein Lengnau-Freienwil

Homesingers

Die Singnachmittage im Altersheim Margoa in Lengnau und im regionalen Alterszentrum RAS in Ehrendingen können im November und Dezember nicht stattfinden.

Von Herzen wünschen die Homesingers allen eine angenehme, sonnige Herbst- und Winterzeit bei guter Gesundheit.

Weihnachtsgeschenke basteln

Dieser Anlass muss leider coronabedingt und aufgrund der begrenzten Räumlichkeiten abgesagt werden.



Tortenkurs im Pfarreizentrum Lengnau

Adventsfeier für Senioren

Der gesellige Nachmittag vom Dienstag, **1. Dezember 2020** muss leider schweren Herzens abgesagt werden.

Ökumenische Morgenfeier

Das Team der Liturgiegruppe des Frauenvereins lädt alle herzlich ein am Mittwoch, **18. November 2020**, 9 Uhr zum gemeinsamen Gebet und zum Mitfeiern. Die Kollekte wird zu Gunsten des Elisabethenwerks eingezogen, welches seit über 60 Jahren in den ärmsten Ländern des Südens Frauenprojekte fördert und unterstützt.

Adventsweg 2020

In Lengnau besteht die schöne Tradition, dass sich die Bewohner mit einem Adventsweg auf Weihnachten einstimmen können. Ab dem **1. Dezember 2020** wird jeden Abend ein neues, leuchtendes Fenster geöffnet.

Die diesjährige Route führt uns durch folgende Strassen: **Hengertstrasse - oberer Teil Schniderbuebliweg - Hofacherstrasse - Hangstrasse - Weidacherweg - Wiesenweg - Meisenweg - Eichlistrasse - Dattelboolweg.**

Die definitive Nummernzuteilung wird im nächsten Surbtaler am **2. Dezember 2020** erscheinen. Bitte beachten Sie den Aushang im Dorf oder besuchen Sie Ende November unsere Homepage, um zu erfahren, bei welchem Haus das erste Adventsfenster geöffnet wird. Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch

Fortsetzung Vereine Lengnau

Samariterverein Lengnau

Notfälle bei Kleinkindern und Ergänzung „Notfälle bei Kleinkindern“

Der Kurs für sicheres Handeln in Notfallsituationen bei Kleinkindern. Im Kurs Notfälle bei Kleinkindern erlernen Sie sicheres Handeln im Umgang mit Kindern in Notfallsituationen.

Insbesondere liegt der Fokus des Kurses auf dem korrekten Vorgehen und der Anwendung von Erste-Hilfe-Massnahmen bei ansprechbaren, wie auch bewusstlosen oder leblosen Kindern.

Inhalt: Auf abwechslungsreiche und spielerische Weise trainieren Sie anhand realistisch nachgestellter Szenarien die sichere Anwendung Erster-Hilfe-Massnahmen am Kind. Der Kurs beinhaltet unter anderem die folgenden Themen: Gefahren im und rund ums Haus, Wiederbelebung, Sturz vom Wickeltisch, Fremdkörper verschlucken, Stromschlag.

Der Unterricht vermittelt auf einfache Art viel praktisches Wissen und basiert auf den aktuellsten Richtlinien für Erste Hilfe. Ampel-Schema, Beurteilung des Kindes, Körpertemperatur, Fieberkrampf beim Kind, Atemwegserkrankungen, Zecken-/Insektenstiche beim Kind, Epilepsie, Kopfschmerzen, Schädel-Hirn-Verletzung, Schütteltrauma, Verhalten bei Überlastung, Wundversorgung, Blutstillung, Zahnunfälle.

Zielgruppe: Eltern, Grosseltern, Gotti und Götti

Voraussetzungen: Keine

Dauer: 3 (½) + 4 Stunden

Zertifikat: Nach Abschluss des Kurses erhalten Sie das Kurs-Zertifikat Notfälle bei Kleinkindern des Schweizerischen Samariterbunds und die Teilnahmebescheinigung «Ergänzung Notfälle bei Kleinkindern».

Datum: Samstag, **7. November 2020**, 8.30 - 12 und von 13 - 17 Uhr

Kosten: CHF 80 + CHF 40 pro Kursteilnehmer und CHF 140 + CHF 60 pro (Ehe-) Paar inkl. TN-Arbeitsbuch, Zertifikat, Broschüre Kinder Generali, Ausgabe Baby&Kleinkind» und Teilnahmebescheinigung.

Ort: Schulhaus „Rietwise“ - Zivilschutzraum 1 / Vereinslokal, Schulstrasse 1, Lengnau

Kontakt: Samariterverein Lengnau, Doris Künzle, 076 432 52 33, kuenzle@samariterverein-lengnau.ch, www.samariterverein-lengnau.ch, Anmeldeschluss: Freitag, **6. November 2020**, 12 Uhr

Jetzt Mitglied werden: Nebst unserem grossen Kursangebot bieten wir individuelle Sanitätsdienste für jeden Anlass an. Zudem wirken wir bei der Organisation lokaler Blutspendeaktionen mit und leisten soziale Betreuungsdienste.

Wir freuen uns auf Sie.

Vereine Tegerfelden

Spielgruppe Räblüüs

De Samichlaus chonnt uf Tegerfelde

Corona bedingt möchten wir den Anlass dieses Jahr anders gestalten. Der Samichlaus kommt zum Forstwerkhof Weijedal in Tegerfelden und hat Zeit für die einzelnen Familien für Lob- und Tadel sowie für Versli und Lieder. Natürlich erhält auch wer ein Versli oder Lied vorträgt ein Samichlaussäckli. Die Tage fallen auf das Wochenende, Samstag, **5. Dezember 2020** von 16 -19 Uhr und Sonntag, **6. Dezember 2020** von 14 - 17 Uhr. Die Wunschzeiten nach Anmeldung versuchen wir zu berücksichtigen und werden bestätigt. Zum Warten oder auch nach dem Samichlausbesuch wird draussen ein Feuer brennen um sich aufzuwärmen. Es wird ebenfalls Glühwein, Punsch oder Sirup ausgeschenkt. Einen Unkostenbeitrag von CHF 20 pro Kind (inkl. Samichlaussäckli und Getränke) kommt in die Kasse der Spielgruppe Räblüüs. Wir behalten vor, das Programm an die aktuellen BAG Vorschriften anzupassen.

Die Anmeldung für den Samichlaus-Besuch ist im Internet auf der folgenden Seite abrufbar: www.spielgruppe-raeblueus.ch. Lob- und Tadel kann bei der Anmeldung angegeben werden (2-3 Lob und 1 Tadel), der Samichlaus soll als lieber und guter Mann in Erinnerung bleiben. Alle Details erhaltet ihr mit der Bestätigung der Anmeldung.

Anmeldeschluss ist der **22. November 2020**. Bei Fragen wenden Sie sich an samichlaustegerfelden@outlook.com. Der Samichlaus-Besuch wird vom Vorstand der Spielgruppe Räblüüs organisiert. Der Samichlaus freut sich auf viele Kinderbesuche.

Religion



© 2020 Pfarrei Unterendingen

Pfarrei Unterendingen

Mit Globi unterwegs in Tschamut

Das Herbstlager der Pfarrei Unterendingen hat dieses Jahr mit 63 Kindern, 16 Leitern und 5 Küchenmitgliedern eine spannende Woche mit Globi in Tschamut verbracht. Dieser hatte gehört, wie abenteuerlich die Aktivitäten im Herbstlager jeweils sind und wollte deshalb auch mitkommen. Die Kinder stimmten sofort zu, und alle zusammen machten sich die Lagerteilnehmer mit Globi auf den Weg nach Tschamut. Zusammen mit Globi absolvierten die Teilnehmer spannende Postenläufe und einen lustigen Tanzabend. Am nächsten Tag wurde Globi jedoch von einer Geheimorganisation entführt. Die Leiter holten vier Spezialisten als Unterstützung, um Globi wiederzufinden. Bei einem Zoll-Game mussten sich die Teilnehmer die Ausrüstung für vier Trainingssentren erspielen, die noch am selben Tag errichtet wurden. Im Verlauf der Woche wurde jeder Lagerteilnehmer auf seinem Spezialgebiet geschult, so dass die Mitglieder der Geheimorganisa-

tion schliesslich gefunden, verhört und Globi gefunden werden konnte. Das ganze lief jedoch nicht immer so reibungslos ab: Immer wieder mussten sich die Teilnehmer neuen Hindernissen stellen und zum Beispiel ins Casino um sich Geld zu erspielen, auf die Wanderung um einen Strommasten zu reparieren, da die Bösewichte den Strom im Lagerhaus unterbrochen hatten und nachts durch einen gruseligen Erschreckparcour, um die nachts ausgebrochenen Bösewichte wiederzufangen. Aber natürlich blieb auch genug Zeit, um Erfolge in der Disco zu feiern, sich bei einem Wellnessabend zu erholen oder am bunten Abend das feine Essen zu geniessen. Müde aber glücklich konnten die Teilnehmer schliesslich am Samstag wieder ihren Eltern übergeben werden. Sie können auf eine abenteuerreiche und erfolgreiche Woche zurückblicken.

Pfarrei Unterendingen

Der Samichlaus kommt... auch nach Endingen und Unterendingen

Auch in diesem Jahr kommt der Samichlaus «uf Bsuech», allerdings den Umständen entsprechend in Endingen und Unterendingen nicht ins Wohnzimmer zu den Familien, aber zum Samichlausauszug in die Kirche Unterendingen am Samstag, **5. Dezember 2020**, 16 Uhr. Dazu ist Klein und Gross herzlich eingeladen. Wie bewährt wird der Jugendchor Surbtal die Feier mit frischem Gesang bereichern. Neben einem kleinen Geschenk aus dem Sack für die Kleinen gibt es danach Punsch und Maroni, offeriert von Frauenbund und Pfarreirat auf dem Platz zwischen Pfarreisaal und Pfarreiheim.

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Martinstag -

Patrozinium der Pfarrkirche und Pfarreifeiertag

Wir feiern Martini am Mittwoch, **11. November 2020**, 10.30 Uhr, mit einem Familiengottesdienst. Dieser wird vom Martinspiel der Viertklässler und dem Kinderchor umrahmt. Aus aktuellen Gründen muss leider auf den anschliessenden geselligen Teil verzichtet werden.

Surbtalgeflüster

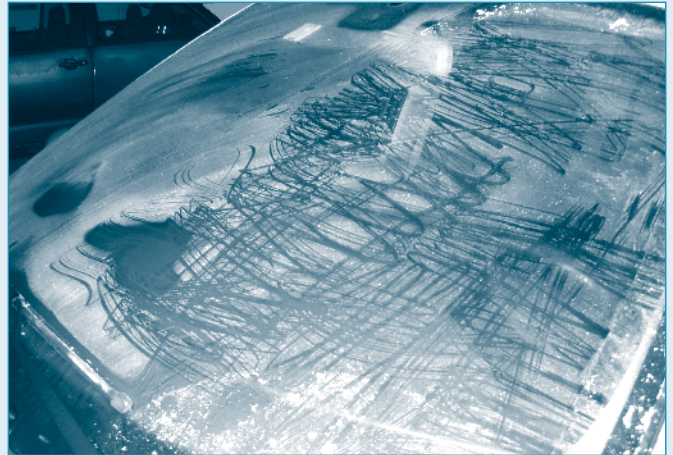
Die Regionalpolizei Zurzibiet informiert

Guckloch - oder wenn Bequemlichkeit obsiegt

Es wird kalt und die Chance besteht, dass Schnee und Eis unser Auto in Beschlag nehmen. Scheiben, Spiegel, Blinker und Scheinwerfer sind des Morgens nicht mehr erkennbar, weil über Nacht alles verschneit oder vereist wurde. Was ist zu tun?

Vor der Abfahrt muss das Auto rundum komplett freigeräumt oder enteist werden. Tun Sie es nicht, kann es Sie unter Umständen den Führerausweis kosten. Die daraus resultierenden Konsequenzen für Sie persönlich sind kaum abschätzbar. Blindfahren kann sehr teuer werden. Der Gesetzgeber gibt an, dass ein Fahrzeug in betriebs- und vorschriftsgemäsem Zustand geführt werden muss. Dies bedeutet, dass das Fahrzeug so beschaffen und unterhalten sein muss, dass die Verkehrsvorschriften jederzeit befolgt werden können. Fahrzeuglenker, Beifahrer und andere Strassenbenutzer dürfen nicht gefährdet werden.

Werden Sie mit einem Guckloch oder nur teilweise freigeräumten Auto von der Polizei angehalten, müssen Sie mit einer saftigen Busse und sogar mit Ausweisentzug von mindestens einem Monat rechnen. Das Bundesgericht stuft es als mindestens mittelschwere Widerhandlung gegen das Strassenverkehrsgesetz ein, wenn ein Automobilist nur ein Guckloch auf Augenhöhe in der Windschutzscheibe freimacht.



Ebenso ist das Dach soweit von Schnee zu befreien, dass sich auf der Fahrt nicht grössere Schnee- oder Eisblöcke lösen und den nachfolgenden Automobilisten oder Automobilistin gefährden können. Kommt es deswegen zu einem Unfall, kann dies ähnliche Folgen haben, wie bereits oben im Text angesprochen.

Tipp: Hat Schnee und Eis uns heimgesucht, gehen Sie fünf Minuten früher aus dem Haus, räumen Sie Ihr Fahrzeug vollständig frei. Schonen Sie damit ihre Strassenmitbenutzer, ihre Geldtasche und ihr Gewissen.

Einbruchprävention

„Einbrecher kommen nur in der Dunkelheit“ – eine leider oft verbreitete Anschauung, die jedoch längst nicht mehr richtig ist. Sehr viele Einbrüche passieren in der Dämmerung oder auch am Tag.

Die Kriminalprävention gibt folgende Empfehlungen zur Senkung Ihres Einbruchsrisikos.

- Viel Licht, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, schreckt potenzielle Einbrecher ab. Bei Verlassen des Hauses/der Wohnung in einem Zimmer das Licht eingeschaltet lassen. Bei längerer Abwesenheit Zeitschaltuhren verwenden und unterschiedliche Einschaltzeiten für die Abendstunden programmieren. Im Außenbereich Bewegungsmelder und helle Beleuchtung anbringen, damit sich das Licht einschaltet, wenn sich jemand dem Haus nähert, vor allem auch Kellerabgänge und Mauernischen gut beleuchten.

- Lüften nur, wenn man zu Hause ist, denn ein gekipptes Fenster ist für einen Täter wie ein offenes Fenster und ganz leicht zu überwinden (trotz versperrter Fenstergriffe).

Achtung – Versicherungen zahlen eher nicht, da kein Einbruch sondern eventuell nur ein normaler Diebstahl vorliegt!

- Mit einem Türspion und ausreichender Beleuchtung können Sie sehen, ob ungebetene Gäste an Ihrer Tür läuten. Bei Gegensprechanlagen: Öffnen Sie nicht sofort jedem die Hauseingangstüre, sondern informieren Sie sich zuerst über die Person und den Grund des Besuches. Verriegeln Sie immer sämtliche Fenster und Türen, selbst bei kurzer Abwesenheit. Ein Balkenriegelschloss an der Eingangstür oder eine Alarmanlage sichern sehr wirksam gegen potenzielle Einbrecher ab.

- Vermeiden Sie es, Ihren Schlüssel unter dem Fußabtreter oder in Blumentöpfen zu verstecken. Bewahren Sie nur wenig Bargeld zu Hause auf. Hinterlegen Sie Ihre Wertsachen bei Ihrer Bank in einem Wertesafe (nicht in den Brieffächern).
- Nachbarschaftshilfe: Halten Sie regelmäßigen Kontakt zu Ihren Nachbarn. So wissen Sie, was in Ihrer Nachbarschaft vorgeht und erkennen ungewöhnliche Aktivitäten sofort. Tauschen Sie auch Telefonnummern aus, im Anlassfalle ist es gut den Nachbar verständigen zu können.

- Vermeiden Sie zur Einfriedung Ihres Grundstückes Bäume, Sträucher und Büsche – sie bieten den Dieben idealen Sichtschutz. Mauern und Zäune sind hingegen Hindernisse, die der Dieb nicht so leicht unbemerkt überwinden kann (zumindest Rückschneiden der Sträucher auf eine maximale Höhe von 80 cm. Leitern, Gartenmöbel und frei herumliegendes Werkzeug sind praktische Helfer für Diebe – sie sollten versperrt im Inneren des Hauses verwahrt werden. Je massiver der Zaun, desto größer die Sicherheit. Versehen Sie Zaun oder Mauer mit einem Überkletterschutz.

Bei verdächtigen Wahrnehmungen melden Sie sich bei der Polizei über den Notruf 112/117.

Poser/Lärm

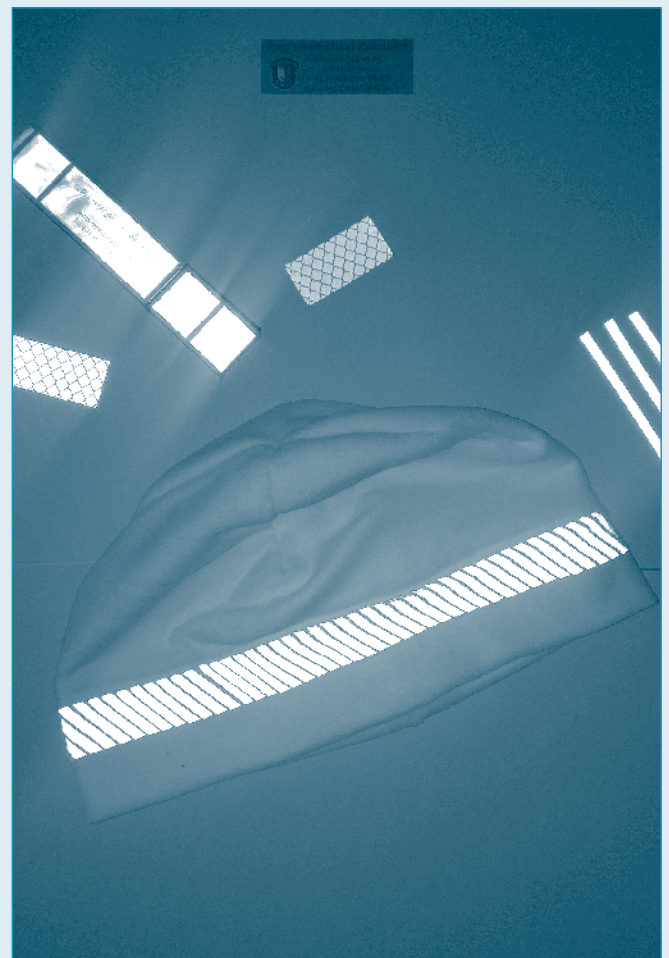
In Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei haben wir uns in den letzten Wochen diesem Thema vermehrt angenommen und haben zwei Mitarbeiter hierfür speziell ausbilden lassen. Es braucht zusätzliches Fachwissen und spezielle Kenntnisse um solche Fahrzeuge richtig zu beurteilen und um dann die fehlbaren Lenker zur Anzeige zu bringen sollten sie in irgendei-

ner Form gegen das Gesetz verstossen haben. Wenn Sie diesbezüglich Meldungen an die Polizei absetzen, ist es enorm wichtig, dass wir genaue Uhrzeiten, vor allem wenn es immer wieder der Gleiche ist und wenn immer möglich das Kontrollschild mit dem entsprechenden Fahrzeugtyp, von Ihnen erfahren können.

Sichtbarkeit im Strassenverkehr. Auffallen um jeden Preis.

In der Dämmerung und in der Nacht ist das Unfallrisiko 3mal höher als am Tag und bei nächtlichem Regen oder Schneefall ca 10-mal. Der einfachste Weg zu mehr Sicherheit ist Sichtbarkeit. Dunkel gekleidete Velofahrer und Fussgänger erkennt man erst bei ca. 25 Meter Entfernung und dann ist es oftmals schon zu spät. Sichtbarkeit sollte 360 Grad sein. Nur von vorne oder hinten sichtbarmachen ist zwar besser als nichts, aber der Verkehr ist meistens 360 Grad um einem herum aktiv. Darum Auffallen um jeden Preis.

Kontrollieren Sie bitte Ihr Velo oder Mofa bevor Sie im Dunkeln losfahren. Das Leben ist zu kostbar um es wegen einer Lampe, die man aus Bequemlichkeit nicht geholt oder mit Batterien bestückt hat, wegzuschmeissen. Bei uns am Schalter können Sie Leuchtmittel für Ihre Familie abholen. Fussgänger und Fussgängerinnen sollten sich nicht dunkel kleiden. Bei Handtaschen und oder anderen Beuteln kann ein Leuchtmittel oder reflektierendes Band befestigt werden und im hellen problemlos wieder entfernt werden. Die Automobilisten und Automobilistinnen würden ihnen dankbar sein.



November 2020

Aufgrund der aktuellen Lage können die Daten noch ändern.

03.	Endingen	Schule	Räbeliechtliumzug / Lesenacht Schule Endingen
07.	Lengnau	Samariterverein	Notfälle bei Kleinkindern & Ergänzung „Notfälle bei Kleinkindern“, Schulhaus Rietwise
07.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde Tegerfelden	hellhörig - Konzertreihe H. Birrer Legat, Kirche, 20 Uhr
07.	Lengnau	Pfadi Big Horn	Papiersammlung, ganztägig
07.	Tegerfelden	SG Tegerfelden	Absenden
08.	Lengnau	Chom, mer gönd id Turnhalle	Chom, mer gönd id Turnhalle, Turnhalle Lengnau, 9.30 Uhr
09.	Endingen	Gemeinde	Präsidentenkonferenz, Aula Bezirksschule Endingen, 19 Uhr
10.	Lengnau	SVP	Lengnauer Politgespräch, Theorieraum Werkhof, 20 Uhr
11.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Martini / Patrozinium, Kirche / Pfarreizentrum, 10.30 Uhr
12.	Lengnau	Pro Senectute	Mittagstisch, 11.30 Uhr
12.	Lengnau	CVP Ortspartei	Lengnau aktuell, Dorfmuseum, 19.30 Uhr
12.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde Tegerfelden	Kirchgemeindeversammlung, Kirchgemeindesaal, 20 Uhr
13.	Tegerfelden	Gemeinde	Gemeindeversammlung
13.	Endingen	Freier Schiessverein Unterendingen	Delegiertenversammlung, MZH Unterendingen
14.	Tegerfelden	Rebbergchuchi	Mittagstisch
15.	Endingen	Kirchenchor Unterendingen	Gottesdienst mit dem Festchor, 10.30 Uhr
17.	Tegerfelden	Schule	Papiersammlung
18.	Lengnau	Frauenverein	Öku. Morgendienst, Pfarreizentrum, 9 Uhr
18.	Endingen	Frauenbund Unterendingen	Generalversammlung, Unterendingen, 19.30 Uhr
18.	Endingen	Schule	Papiersammlung Ortsteil Unterendingen
19.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Kirchgemeindeversammlung, Pfarreizentrum, 19.30 Uhr
19.	Lengnau	AFL	Häckseldienst
20.	Tegerfelden	Chrabbelgruppe Truubechärnli	Chrabbeltreffen, Kirchgemeindesaal, 15 Uhr
20.	Endingen	Gemeinde	Wintergemeinde Einwohner und Ortsbürger
21.	Endingen	Kath. Kirchgemeinde	Firmung in Unterendingen, 16 Uhr
21.	Lengnau	Kath. Kirchgemeinde	Firmung, Kirche, 16 Uhr
22.	Surbtal	Kath. Kirchgemeinde	Kirchgemeindeversammlung im Pfarreisaal, 10 Uhr
22.	Endingen	Musikgesellschaft Endingen	Geburtstagsständchen
22.	Tegerfelden	Chind aktiv	Ä Halle wo's fägt, Mehrzweckhalle Tegerfelden, 9.30 - 11.30 Uhr
24.	Endingen	Musikgesellschaft Endingen	Geburtstagsständchen
25.	Endingen	Landfrauenverein Endingen	Adventsgestecke basteln
27.	Tegerfelden	FORUM aktives Tegerfelden	Bistro..06, Weinbaumuseum, ab 19 Uhr
27.	Lengnau	Gemeinde	Gemeindeversammlung, MZH Rietwise
27. - 29.	Surbtal	JAST	Kerzenziehen, Pfarrei Unterendingen
28.	Endingen	Kath. Kirchgemeinde	Familien-Gottesdienst, anschl. Adventsfenster-Eröffnung mit Punsch, 18 Uhr
29.	Surbtal	Ref. Kirchgemeinde Tegerfelden	Chinderchile-Advent, Kirche, 17 Uhr
29.	Surbtal	Gemeinden	Abstimmungssonntag
29.	Endingen	Musikgesellschaft Endingen	Geburtstagsständchen

GEDIGA PHYSIOTHERAPIE
 056 242 10 40 | Endingen
 056 241 27 57 | Schneisingen
physiotherapie-gediga.ch

PILATESCARE®
 5X / WOCHE

TRAININGS-ABO (MTT)
 REHABILITATION
 BERATUNG

Portrait

Ich will Menschen helfen...

Am Montag, 3. August 2020, startete Yelibeth Payano als eine von zwei Lernenden ihre Ausbildung als Fachfrau Gesundheit EFZ in der Spitex Surbtal-Studenland. Die junge Frau ist erst seit 2017 in der Schweiz und hat sich schon voll integriert. Sie spricht Hochdeutsch, versteht aber Schweizerdeutsch einwandfrei. Mit ihrer fröhlichen Art und ihrem Wissensdurst überzeugte Yelibeth auf der ganzen Linie in der Schnupperlehre vom letzten Herbst.

Warum hast du dich für den Beruf als Fachfrau Gesundheit EFZ entschieden und warum gerade in der Spitex?

Ich mag diesen Beruf. Ich wollte immer einen Beruf lernen, der mit Medizin zu tun hat und Menschen hilft. Deshalb habe ich diesen Beruf gewählt. Als ich nach einer Lehrstelle suchte, sah ich den Namen Spitex Surbtal-Studenland im Internet und fand es interessant. Ich wollte mehr über die Spitex wissen.

Was war für dich die grösste Herausforderung im Übergang von der Schule ins Berufsleben?

Ich schätze, alles im Allgemeinen war neu für mich. Es ist eine neue Phase in meinem Leben, in der ich vieles lerne. Neu sind die 8.4 Stunden-Tage. Ich bin froh, darf ich schon einige Pflegehandlungen in Begleitung ausführen. Das «nur» Zuschauen in den ersten Tagen, war sehr anstrengend.

Was hat dir geholfen diese Herausforderung zu meistern?

Die Arbeitsatmosphäre ist sehr hilfreich. Ich fühle mich nie allein. Wenn ich unsicher bin, weiss ich, es ist immer jemand da, den ich fragen kann und der mir hilft.

Wie sieht ein typischer Tag für dich in der Spitex aus?

Den typischen Tag gibt es gar nicht, denn ehrlich gesagt, ist es immer sehr abwechslungsreich. Das mag ich an der Spitex. So ist es nie eintönig.

Normalerweise komme ich um 6.45 Uhr in die Spitex. Dann lege ich alle gebrauchte Arbeitskleidung des Personals vom Vortages in die Maschine und starte diese. Als nächstes lese ich mich ein und informiere mich über die Klienten der heutigen Pflgetour. Diese bespreche ich anschliessend mit meiner Tagesbezugsperson.

Um 7 Uhr starten wir die Pflgetour und gehen von Klient zu Klient. Wie schon erwähnt ist die Arbeit sehr vielfältig. Manchmal geht es um das Duschen eines Klienten, um Medikamente einrichten, um das Verbinden einer Wunde, Medikamentengabe über Infusionen usw.

Vom 12 - 13.15 Uhr ist Mittagspause angesagt. Dann kommen hauswirtschaftliche oder nochmals pflegerische Einsätze. Häufig gibt es auch Arbeiten im Zentrum zu erledigen.

Was gefällt dir an deiner Arbeit besonders?

Ich mag die Atmosphäre im Team und wie man arbeitet und sich organisiert.

Welche Erwartungen hast du an deinen Beruf?

Ich möchte lernen und in der Lage sein, anderen Menschen in allen Bereichen des täglichen Lebens zu helfen. Die Theorie dazu lerne ich in der Berufsschule und die Praxis im Betrieb.

Wenn du auf die letzten 6 Wochen zurückschaust, welches Highlight sticht für dich heraus?

Es sticht kein einzelnes Highlight heraus. Ich mag den Kontakt zu den Klienten. Manchmal werde ich eingeladen einen Kaffee mit Ihnen zu trinken. Wenn die Zeit es zulässt spiele ich mit einer Klientin eine kurze Partie Karten. Das gefällt mir, weil es zeigt, dass wir von der Spitex geschätzt werden.

Vielen Dank für das Interview. Wir wünschen dir weiterhin viel Freude bei der Arbeit und eine erfolgreiche Lehrzeit.

// Spitex Surbtal-Studenland, Gabriel Bürgisser



© 2020 Spitex Surbtal-Studenland

Yelibeth Payano



Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

November 2020 / Nr. 11



© 2020 Redaktion/sh

Aufgeschnappt

Im Zentrum Schmitte in Lengnau wurden diese beiden aufmunternden Sprüche gesichtet - Glanzlichter im aktuellen Nebelwetter!

// Redaktion

Grossratskandidierende aus dem Surbtal

Wir möchten allen Grossratskandidatinnen und Kandidaten aus dem Surbtal für ihr Wahlengagement danken und den beiden Gewählten, Isabelle Schmid und Dave Burgherr, zu ihrem tollen Resultat herzlich gratulieren.

// Redaktion



© 2020 Hellhörig-Konzert

Hellhörig-Konzert

Herzliche Einladung zum hellhörig-Konzert am 7. November 2020 in der Kirche Tegerfelden. Cellissimo, mit Orlando Theuler, Cello und Bruno Leuschner, Flügel, bringen Perlen der Romantik zum Klingen. Der international bekannte Cellist Orlando Theuler ist in Tegerfelden „verwurzelt“.

Konzertbeginn: 20 Uhr. Freiwillige Kollekte.

// Hellhörig-Konzert



© 2020 Aline Obergfell

Impressionen Projektwoche Primarschule Tegerfelden

// Primarschule Tegerfelden

Mit den Flügeln der Zeit fliegt die Traurigkeit davon.

// Jean de La Fontaine, 1621 - 1695, französischer Schriftsteller. Jedes französische Schulkind kennt heute seine Tierfabeln, für die er berühmt wurde. Bis dahin wurde der Schreib- und Rhetorikunterricht in Lateinisch abgehalten, seine unterhaltsamen und rhythmisch gestalteten Fabeln brachten Abhilfe. In La Fontaines Tierfabeln sind es vielfach die kleinen Kreaturen, aus deren Fehlern die Lesenden eine Lehre ziehen.

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
5306 Tegerfelden
056 245 27 00
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 12: 12.11.2020